

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
СУМСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
КАФЕДРА МОВНОЇ ПІДГОТОВКИ ІНОЗЕМНИХ ГРОМАДЯН
НАУКОВО-ДОСЛІДНИЙ ЦЕНТР ІСТОРИЧНОГО КРАЄЗНАВСТВА

МОВА, ІСТОРІЯ, КУЛЬТУРА У ЛІНГВОКОМУНІКАТИВНОМУ ПРОСТОРИ

Збірник наукових праць

Випуск 3



СУМИ
СУМСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
2016

1. Богатырева И. В. Некоторые типы диктантов при обучении произношению / И.В. Богатырева //Обучение русскому произношению иностранных студентов подготовительного факультета гуманитарных специальностей: методические рекомендации. – М. : УДН, 1983. – С.20–29.
2. Ворона И.И. Диктант как одна из форм контроля на практических занятиях по латинскому языку. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://oaji.net/articles/2015/245-1439536753.pdf>
3. Учимся слушать и произносить по-русски правильно. Учебно-методические материалы для студентов-иностранцев подготовительного отделения / составители: Е. А. Голованенко, Н. Л. Дунь. – Сумы : Изд-во СумГУ, 2012. – 86с.)

С. Е. Дворянчикова

ВОПРОСЫ СОДЕРЖАНИЯ И ОРГАНИЗАЦИИ КОНТРОЛЯ ПРИ ОБУЧЕНИИ РКИ СТУДЕНТОВ- НЕФИЛОЛОГОВ

Целью изучения дисциплины «Русский язык как иностранный» в нефилологическом вузе является обеспечение коммуникативных потребностей иностранных граждан в различных сферах общения: научной (для получения конкурентноспособной подготовки по специальности), общественно-политической и социально-культурной (для надлежащей адаптации, полноценной ориентации в новой среде и личностного культурного роста), бытовой (для удовлетворения нужд повседневной жизни), для воспитания

гармоничной личности, проявляющей способности и интерес к межкультурному диалогу. Соответственно этому, среди целей обучения ведущей традиционно признается коммуникативная [2; 3].

Для обеспечения процесса овладения дисциплиной преподавателем решается ряд методических задач: изучение коммуникативных потребностей и особенностей усвоения студентами языковых знаний и речевых навыков, формирование умений и навыков использования средств языка в ситуации общения, формирования умения интернационального общения, воспитание уважения к народу и культуре той страны, где обучаются студенты, развитие умений и навыков самостоятельной учебной деятельности.

Закономерно и логично, что изучение русского языка в вузе представляет собой самостоятельный и завершенный логически курс, имеющий свои содержание и структуру. Как при проведении практических занятий, так и при осуществлении контроля, следует предусматривать преемственность первого и второго этапа обучения (I-II курсы и III-IV курсы соответственно при изучении на протяжении 7 семестров) русскому языку и учитывать специфику профессионального ориентирования. В то время как на первом этапе обучения углубляются и развиваются основы владения русским языком, заложенными в период посещения подготовительных факультетов, на втором этапе осуществляется дальнейшее профессионально-ориентированное обучение будущих специалистов. Этим определяются особенности подбора разнообразного языкового и речевого материала, а также его организация в учебно-методических комплексах, разрабатываемых для специальностей. Взаимодействие, дифференциация и соотношение видов речевой деятельности на разных этапах обучения; ситуативно-ролевая обусловленность учебного общения и моделируемой речевой деятельности; соотношение двух языковых систем – родного и иностранного языков, характеристика и распределение учебного материала

рассматривается нами с позиций системное-деятельностного подхода.

Обучение чтению и контроль овладения этим видом речевой деятельности предполагает выполнение студентами системы постепенно усложняющихся учебных действий, благодаря чему происходит переход от недифференцированного к дифференцированному чтению, а от него уже к чтению с разными задачами. В зависимости от характера задач, решаемых в конкретной учебной ситуации, различается и используется изучающее, ознакомительное и просмотровое чтение. Профессиональная направленность в обучении чтению выражается главным образом в тематической организации текстов соответственно специальностям студентов, а также в последовательном и поэтапном расширении области применения студентами полученной при чтении информации.

Устная речь как комплекс контролируемого вида учебной деятельности рассматривается в аспектах говорения и аудирования. Процесс обучения устной речи представляет собой выполнение системы учебных речевых действий от элементарных высказываний до участия в беседе, являющейся моделью устной формы общения.

Письмо может выступать средством обучения, воплощаться и контролироваться, например, в виде лексико-грамматических упражнений и письменных монологов разного типа, предназначенных для обучения различным видам речевой деятельности.

Сообразно вышеизложенному, нами в учебном процессе используются следующие методы контроля.

1. Текущий контроль знаний студентов: устная и письменная проверка степени усвоения материала изучаемой темы. Контроль практических умений и навыков проверяется путем выполнения студентами различных письменных и устных заданий (чтение, говорение, письмо, аудирование, лексика, грамматика и культура речи).

2. Модульный контроль: тестовый и письменный. Модульный контроль можно проводить в течение 80 минут, из которых 70 минут отводится на выполнение тестовых заданий на понимание содержания текста, грамматики и лексики, 10 минут на работу над письменным заданием открытого типа в рамках учебной программы. Тестовый контроль знаний предусматривает варианты тестовых заданий, которые формируются из банка тестов, в каждом варианте содержится по 10 заданий, которые проверяют полноту понимания текста, и по 50 лексических и грамматических вопросов. К написанию модульного контроля рекомендуется допускать студентов, успешно выполнивших предусмотренные в конкретном содержательном модуле все виды учебной работы.

3. Итоговый контроль-экзамен практических навыков и умений проводится путем демонстрирования студентами монолога-рассказа и написания сочинения-воспроизведения с опорой на аудитивный материал. К сдаче подобного экзамена допускаются студенты, которые выполнили все виды работ и заданий и прошли все модульные контроли, предусмотренные рабочей программой дисциплины РКИ. Во время экзамена диагностируется и оценивается достигнутый уровень практического овладения русским языком соответственно требованиям программы в части содержательной наполненности понятия о видах речевой деятельности. Ориентировочными примерами тем, предлагаемыми для монолога-рассказа, могут быть следующие: 1) «Моя страна на карте мира», «Моя будущая профессия», «Я люблю путешествовать», «Города моей страны и Украины» и др. (4 семестр); 2) «Достопримечательности моей страны и Украины», «Черты хорошего экономиста и предпринимателя / дизайнера / юриста / фармацевта», «Эффективная реклама. Какая она?», «Как успешно пройти собеседование», «Интернет для профессионального роста и развития бизнеса», «Он-лайн образование» (7 семестр). При этом проверяется умение делать устное сообщение с использованием изученного ранее языкового материала на темы,

связанные со специальностью студента и социально-культурной тематикой, объем презентуемого высказывания – 10-15 фраз (4 семестр), 18-25 фраз (7 семестр), скорость речи – 70 слов в минуту (4 семестр), 80-100 слов в минуту (7 семестр). Устная речь можно оценивать в соответствии с такими критериями: соответствие данного высказывания заданию в рамках тематики или ситуации общения, достаточное количество фраз, построенных по речевым моделям изучаемого языка, лексическая и грамматическая правильность речи, темп монолога, вспомогательные критерии: разнообразие используемых речевых моделей и лексическая вариативность речи. К материалу, который может использоваться для написания сочинения-воспроизведения, также выдвигаются специфические требования: тексты должны быть фабульными, соответствующие по содержанию изученному в аудитории материалу, объемом около 1000-1200 печ. зн. (4 семестр), 1800-2000 печ. зн. (7 семестр), материал читается экзаменатором дважды в темпе речи до 180-200 слогов в минуту (средний темп устной речи носителей). У сочинении-воспроизведении следует оценивать соответствие ответа теме текста, правильное определение его идеи, пересказ содержания текста, наличие выражения собственного мнения студента, соответствие требованиям, выдвигаемых к объему работы, грамматическая правильность сочинения и разнообразие употребляемых лексико-грамматических моделей.

Как известно, несмотря на существование достаточно полно разработанной и широко используемой в 45 странах для 21 языка системы поуровневой оценки знаний, умений и навыков владения языком в различных видах речевой деятельности, остается большое количество проблем, требующих всестороннего рассмотрения и решения [1, с. 66]. Применительно к задачам овладения русским языком как средством обучения, по нашему мнению, имеет перспективы развитие уровневой стратификации знаний, умений и навыков, разработка стандартизованных форм и методов контроля,

позволяющих иметь количественно и качественно оцениваемые результаты для студентов разных специальностей и формирующие систему единых норм и требований к различным уровням владения языком.

Список литературы

1. Дворянчикова С. Е. К вопросу о тестировании по РКИ и проблеме объективности оценки сформированности умений в различных видах речевой деятельности студентов-иностранцев / С. Е. Дворянчикова // Тенденции и проблемы языковой подготовки иностранных студентов в современных условиях : Материалы заочной Международной научно-практической интернет-конференции. – Запорожье : Изд-во ЗГМУ, 2013. – С. 65–69.

2. Методика преподавания русского языка как иностранного [учебное пособие] / Лебединский С. И., Л. Ф Гербик. – Минск, 2011. – 309 с.

3. Образовательная программа по русскому языку как иностранному / Есина З. И., Иванова А. С., Соболева Н. И., Сорокина Е. В., Сучкова Г. А., Шустикова Т. В., Нахабина М. М., Степаненко В. А., Артемьева Г. В., Дубинская Е. В., Баранова И. И., Кутузова Г. И., Стародуб В. В. – М., 2001. – 134 с.

М. С. Казанджисва

ФОРМУВАННЯ ТЕЗАУРУСУ СПЕЦІАЛІСТА В СИСТЕМІ ВИЩОЇ ШКОЛИ

Нові вимоги, що постали перед вищою освітою, зумовили необхідність трансформації освітніх парадигм, і насамперед